Distr.: General 27 May 2016 Arabic

مجلس الأمن السنة الحادية والسبعون الجمعية العامة الدورة السبعون البند ١٢٠ من حدول الأعمال تنشيط أعمال الجمعية العامة

رسالة مؤرخة ٢٠ أيار/مايو ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل طيه رسالة من رئيس جمهورية الأرجنتين، السيد موريسيو ماكري، يعلن فيها قرار الحكومة الأرجنتينية ترشيح السيدة سوزانا مالكورا، وزيرة الخارجية وشؤون العبادة في جمهورية الأرجنتين، لمنصب الأمين العام للأمم المتحدة (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة، بما في ذلك السيرة الذاتية للسيدة مالكورا والورقة التي تعكس رؤيتها عن المنظمة، باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة ومجلس الأمن.

(توقيع) مارتين غارسيا موريتان السفير المثل الدائم



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٠ أيار/مايو ٢٠١٦ الموجهة إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

رسالة مؤرخة ١٨ أيار/مايو ٢٠١٦ موجهة إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن من رئيس جمهورية الأرجنتين

عطفاً على الرسالة المشتركة المؤرخة ١٥ كانون الأول ٢٠١٥ الموجهة من رئيس الجمعية العامة ورئيسة مجلس الأمن، يشرفني أن أقدم ترشيح السيدة سوزانا مالكورا، وزيرة الخارجية وشؤون العبادة في جمهورية الأرجنتين، لمنصب الأمين العام للأمم المتحدة.

تواجه الأمم المتحدة تحديات حسيمة، سواء داخل المنظمة أو خارجها، في عالم يزداد تعقيداً. وفي هذا السياق، من الضروري ضمان إيجاد حلول تقوم على الركائز الثلاث لعمل المنظمة وهي السلام والأمن، والتنمية، وحقوق الإنسان؛ والاستفادة من الشراكات القائمة بين الحكومات والقطاع الخاص والمجتمع المدني؛ وطرح رؤية متكاملة وأكثر شمولية. وينبغي أن يكون الهدف المزدوج المتمثل في الوقاية والاستدامة أساس جميع الخطط التي تسعى الأمم المتحدة إلى النهوض ها.

ولذا، فإن بلدي مقتنع بأهمية تعيين أمينة عامة تتمتع بما يلزم من مؤهلات وكفاءة ونزاهة لقيادة المنظمة في هذه المرحلة الحاسمة التي نعيشها.

ومن هذا المنطلق، للسيدة مالكورا مسيرة مهنية تشمل قطاعات المحتمع كافة - القطاع العام والقطاع الحكومي والقطاع الخاص - ولقد تبوأت مناصب في الأمم المتحدة لأكثر من عقد من الزمن. وتتيح لها كل هذه الخبرات أن تكون مرشحة قادرة على طرح حلول مبتكرة للتحديات الجديدة ولكنها تعلم في الوقت نفسه الإمكانيات الحقيقية المتاحة لكي تنفذها المنظمة.

والحكومة الأرجنتينية مقتنعة، إذ تقدم هذا الترشيح، بما تتمتع به السيدة مالكورا من شروط ومؤهلات ستتيح لها الوفاء بالمهام المنوطة بالأمين العام للأمم المتحدة على أتم وجه، كما فعلت في جميع المناصب التي تولتها خلال مسيرتها المهنية.

ولقد أرفقت بهذه الرسالة السيرة الذاتية للسيدة مالكورا للعلم (انظر الضميمة).

16-08627

الضميمة

سوزانا مالكورا

السيرة الذاتية

وزيرة الخارجية وشؤون العبادة في جمهورية الأرجنتين

تشغل سوزانا مالكورا منصب وزيرة الخارجية وشؤون العبادة في جمهورية الأرجنتين منذ ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥. وهذه الصفة، تدير العلاقات الخارجية للأرجنتين وتمثل البلد لدى الحكومات الأحنبية والمنظمات الدولية، وتتولى مسؤولية وضع الأهداف والسياسات وتنفيذها في المحالات التي تحظى باهتمام دولي بما في ذلك الحوكمة العالمية وحقوق الإنسان والبيئة ومكافحة الجريمة المنظمة العابرة للحدود. وتشمل مسؤولياتها تشجيع التعاون الدولي بكافة أشكاله، لا سيما من حلال الصندوق الأرجنتيني للتعاون الأفقي، وكذلك تعزيز العلاقات الدولية الاقتصادية والتجارية والثقافية لدولة الأرجنتين. ومن خلال إدارة شؤون العبادة، تتولى وزيرة الخارجية وشؤون العبادة أيضا النهوض بحوار ثري وتفاهم مسكوي ما بين الأديان. ولقد أسهمت، بحكم منصبها كوزيرة للخارجية، في تعزيز الموقع الدولي للأرجنتين بوصفها طرفاً فاعلاً ومنخرطاً في القضايا العالمية ومستعداً للتعاون مع المجتمع الدولي في التصدي للتحديات والتهديدات المستجدة على نطاق العالم.

رئيسة ديوان الأمين العام للأمم المتحدة

غينت السيدة مالكورا، قبل تولي منصبها الحالي، رئيسة لديوان الأمين العام للأمم المتحدة في نيسان/أبريل ٢٠١٢. وقدمت بهذه الصفة الدعم للأمين العام في كافة جوانب مسؤولياته، وأشرفت، نيابة عنه، على عدد من الأنشطة التنفيذية منها الاستجابة التنفيذية لأزمة إيبولا في غرب أفريقيا (٢٠١٤-٢٠١٥)؛ وتنفيذ البعثة المشتركة بين منظمة حظر الأسلحة الكيميائية والأمم المتحدة والمعنية بالقضاء على برنامج الأسلحة الكيميائية في الجمهورية العربية السورية (٢٠١٣-٢٠١٤)؛ والمفاوضات التي أفضت إلى وضع إطار السلام والأمن والتعاون لجمهورية الكونغو الديمقراطية والمنطقة (٢٠١٢-٢٠١٣). ولقد اضطلعت بدور رئيسي، بوصفها رئيسة لجنة الإدارة التي أنشأها الأمين العام، حلال فترة وضع وتنفيذ مختلف المبادرات الإدارية المفضية إلى التغيير التي صدر بها تكليف من الدول الأعضاء.

وكيلة الأمين العام لإدارة الدعم الميداني

في عام ٢٠٠٨، عينها الأمين العام بان كي - مون أول رئيسة لإدارة الدعم الميداني المنشأة حديثا، وهي الإدارة التي تتولى تقديم الدعم الإداري واللوحسي المخصص لعمليات الأمم المتحدة الميدانية. وهذه الصفة، تولت تقديم الدعم إلى أكثر من ٣٠ عملية حفظ سلام وبعثة سياسية خاصة في جميع أنحاء العالم، ونشر ودعم أكثر من ٢٠٠٠ من الأفراد المدنيين والعسكريين وأفراد الشرطة، العديد منهم في أماكن نائية ووعرة في بلدان خرجت لتوها من التراعات. وانخرطت إدارة الدعم الميداني بقيادتها في برنامج خمسي قادر على إحداث التغيير لتحسين الإدارة العالمية لبعثات الأمم المتحدة الميدانية أسفر عن تحسن الدعم بشكل ملموس وتحقيق فعالية ملحوظة في التكاليف على السواء. وخلال السنة الأولى لتوليها رئاسة إدارة الدعم الميداني، اضطلعت كذلك بدور محوري في بلورة ثم تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٨٦٣ الذي أنشأ مجموعة من عناصر الدعم اللوحسيّ الذي وفرته الأمم المتحدة المي الاتحاد الأفريقي في الصومال، وهي أول عملية دعم ميداني لوحسيّ توفره الأمم المتحدة إلى عملية سلام للاتحاد الأفريقي.

مديرة العمليات ونائبة المدير التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي

قبل الانضمام إلى إدارة الدعم الميداني، تولت السيدة مالكورا منصب مديرة العمليات ونائبة المدير التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي، وأشرفت على عمليات الطوارئ والعمليات الإنسانية اليومية في أكثر من ٨٠٠٠ موظف. وخلال حالة الطوارئ بسبب كارثة التسونامي في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، أشرفت على المرحلة الأولى من الاستجابة العملية وتولت تنسيق الموارد البشرية والميزانية والشؤون المالية والإعلام والتكنولوجيا والاتصالات السلكية واللاسلكية والإدارة والأمن من أحل التصدي لهذه الكارثة.

المديرة التنفيذية للشركة الأرجنتينية للاتصالات السلكية واللاسلكية والخبرة في القطاع الخاص

للسيدة مالكورا خبرة مهنية تربو على خمسة وعشرين عاما في القطاع الخاص، وذلك قبل أن تسخّر جهودها للعمل في مجال الاستجابة الإنسانية والسلام والأمن وولايات الأمم المتحدة عموماً. ففي عام ١٩٧٩، بدأت مسيرة مهنية استمرت أربعة عشر عاما في شركة IBM - الأرجنتين، شملت الاضطلاع بمهام في مقر شركة IBM في نيويورك منذ عام ١٩٨٦. وفي كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، انضمت إلى الشركة الأرجنتينية للاتصالات

السلكية واللاسلكية خلال فترة حاسمة اتسمت بتوسع سوق الاتصالات السلكية واللاسلكية واللاسلكية واللاسلكية وخصخصتها فأصبحت المديرة العامة للشركة عام ٢٠٠١. وخلال توليها منصبها في الشركة الأرجنتينية للاتصالات السلكية واللاسلكية، نفذت برامج هامة أحدثت نقلة نوعية بشكل خاص وشملت تحويل شركة الاتصالات السلكية واللاسلكية المملوكة للدولة إلى شركة مساهمة عامة تضم ٥٠٠٠ موظف، ونشر التكنولوجيا المتطورة في شبكة الاتصالات السلكية واللاسلكية التي تقدم الخدمات لنحو ١٠ ملايين عميل، وإنشاء الشركة الأولى لخدمات الاتصالات اللاسلكية الخلوية في البلد وإطلاقها وإدارةا.

ولدت السيدة مالكورا عام ١٩٥٤، وهي حائزة شهادة في الهندسة الإلكترونية من جامعة روزاريو في الأرجنتين؛ متزوجة ولديها ولد؛ تجيد الإنكليزية، بالإضافة إلى لغتها الأم الإسبانية، وتتكلم كذلك الفرنسية والإيطالية والبرتغالية كما ألها مشجّعة متحمّسة لكرة القدم.